

劉斧

青瑣高議

И. А. Алимов

ЗАПИСКИ
О СЯО-ЛЯНЬ



ЛЮ ФУ И ЕГО СБОРНИК
"ВЫСОКИЕ СУЖДЕНИЯ
У ДВОРЦОВЫХ ВОРОТ"

**ПЕТЕРБУРГСКОЕ
ВОСТОКОВЕДЕНИЕ**

КЛАССИКА
СТАРОЙ КИТАЙСКОЙ ПРОЗЫ



И. А. АЛИМОВ

**ЗАПИСКИ О
СЯО-ЛЯНЬ**

**ЛЮ ФУ И ЕГО СБОРНИК
«ВЫСОКИЕ СУЖДЕНИЯ У
ДВОРЦОВЫХ ВОРОТ»**

«Петербургское Востоковедение»
Санкт-Петербург
2019

УДК 895.1
ББК Ш5(5Кит)4-6 Лю Фу

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Федерального агентства по печати и массовым
коммуникациям*

Рецензенты:

*доктор исторических наук Е. А. Резван
доктор исторических наук В. М. Рыбаков*

Алимов И. А. Записки о Сяо-лянь: Лю Фу и его сборник «Высокие суждения у дворцовых ворот». — СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2019. — 348 с. (Классика старой китайской прозы).

А 50

Настоящая книга представляет российскому читателю знаменитый сборник «Высокие суждения у дворцовых ворот» сунского автора Лю Фу (ок. 1020?—после 1100) — богатую коллекцию старинных историй об удивительном.

Книга состоит из двух частей: первая посвящена автору и его собранию, во вторую вошли избранные переводы лучших текстов из «Высоких суждений у дворцовых ворот».

Издание предназначено для историков литературы, специалистов в области исторической этнографии, а также для самой широкой аудитории, интересующейся старым Китаем.

ISBN 978-5-85803-529-9



© Петербургское
Востоковедение, 2019
© И. А. Алимов, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

<i>И. А. Алимов.</i> Об авторе и сборнике	9
<i>Лю Фу.</i> ВЫСОКИЕ СУЖДЕНИЯ у ДВОРЦОВЫХ ВОРОТ	61
Поездка на восток	63
Прекрасное управление	64
Мудрое управление	66
Записки о погребенных костях	67
Записки о Цунчжуне	70
Продолжение и дополнение записок о Цунчжуне	71
Записки о начальнике отдела Пэне	73
Записки о Совершенном человеке из обители Цзыфу	75
Записки о Цы-юне	79
Гао Янь	94
История Ван Цзи	102
История Ван Ши	109
Жэнь Юань	116
Записки о далекой дымке	119
<i>Чжан Ши.</i> Записки о красном листе	122

Юэ Цзюн. Записки о госпоже Сунь	129
История начальника округа Цао	139
Записки о Почтенной матушке	142
Продолжение записок о Почтенной матушке	144
Сяньчи	146
Суждение о живописи	147
Ди Фан	149
Танский Мин-хуан	151
Фань Вэнь-чжун	152
Прямая кисть	154
Сыма Вэнь-гун	155
Чжан Гуай-яй	156
Танъиньсянь	157
Чжан Ци-сянь	159
Хань Вэй-гун	161
Ши Бан-мэй	162
Записки о Сяо-лянь	164
Записки об огромной рыбе	171
Записки об удивительной рыбе	172
Записки о превращении в обезьяну	176
Воздаяние за гибель кур	178
Чэн Юэ	178
Ли Юнь-нян	185
Записки о пастушке	187
Чэнь Шу-вэнь	188
История Бу Ци	192
Записки о Гун Цю	195
Чэнь Гуй убивает быков	199
Юй Юань	200

Фань Минь	201
<i>Цянь Си-бо</i> . Сан Вэй-хань	214
Чжан Шэ	220
Фэньян-ван Го Цзы-и	223
Два министра из одного рода	224
История явившегося во сне дракона	225
Новое слово о крокодиле	229
Записки о красной змейке	231
Юань Юань	238
Чжун Мин-цзы	241
Наставник Ши	243
Весенняя прогулка по Западному пруду	245
<i>Цянь Си-бо</i> . Записки о деве из Юэ	268
Чжан Хао	282
Ван Се	291
История Цзян Дао	302
Записки о встрече с мертвым	307
Дун Гоу	310
Сановник Чжан Хуа	312
Записки о министре Сюэ	314
Наставник Да-янь	317
Ма Фу	323
Лу Цзай	324
Белый дракон-старик	325
Записки о странном сне	326
Записки о глиняном ребенке	330
У Да меняет имя	331
Серебро сюэя Ли	332
Министр Коу рушит храм	333
И-су выдерживает экзамен	335

Люй Фан меняет имя	335
История второй дочери Чжана	336
Нищий из Лунхэцзя	337
Меры длины, веса, объема	340
Библиография	341